

"NOVOHUTE", par. podnik, zavod Velvary.  
"KOVCHUTE", Nat. Enterpr., Velvary Plant

Legenda k priloze c.1Legend to the Enclosure No.1.

1. ) Hutni hala c.1	Hall No. 1
2. ) Hutni hala c.2,t. zv. "Nova hala"	Hall No. 2, so-called "New Hall"
3. ) Hutni hala c.3,t. zv. "Zinkovna" c.	Hall No. 3, so-called "Zinkovna" No.3
4. ) Kotelna	Boiler house
5. ) Rozvodna elektricka stanicce	Switch-board room
6. ) Vyzkumne kovo "Elektron"	"Electron" metal research laboratory
7. ) Technicka laborator	Technical laboratory
8. ) Hutni hala c.4 (ve vystavbe)	Hall No. 4 (under construction)
9. ) Pakostyrka	Packaging room
10. ) Zamecnicka dilna	Fitter's shop
11. ) Skladiste pro zam. dilnu	Stores for fitter's shop
12. ) Truhlareska dilna	Joiner's shop
13. ) Kancelar dilenskoho mistra	Office of Foreman of No. 10 (above)
14. ) Uctarna a kancelar red. podniku	Accounting office and office of the director
15. ) Administrativni kancelar	Administration office
16. ) Skladiste cincu a eurovin po- trebnych k vyrke	Tin and raw materials stores
17. ) Chemicka laborator	Chemical laboratory
18. ) Transformator	Transformer
19. ) Nadrz a cerpadlo nafty a oleje	Cistern and pump for naphtha and oil
20. ) Kulna se dvema nuzkema do 50mm	Shed with 2 shears, cap. :50 mm
21. ) Komín pece c.3,t. zv. "Plamenky"	Chimney of Furnace No. 3, so called "Plamenka".
22. ) Komín pece c.1,t. zv."Kotel "	Chimney of Furnace No. 1, so called "Kotel" ("Boiler")
23. ) Komín ke kotelne	Boiler house chimney
24. ) Skladiste oleja a benzingu	Gasoline and oil stores
25. ) Zachody	N.C.
26. ) Kulny c ploche 220m <sup>2</sup> ,6 kusu	Six sheds, each 220 sq.m. in area
a. ) Kulna pro pakstovani med. dratu	Shed for packaging of copper wire
b. ) Sklad mosaznych trisek	Store of brass scrap
c. ) Sklad RG	RG (sic) stores
d. ) Sklad cervene slitiny	Stores of copper alloy
e. ) Sklad zinkove slitiny	Stores of tin alloy
f. ) Sklad cisteho zinku	stores of pure tin (Polish)

## ATTACHMENT B

- 3 -

Pokracovani legendy k pril.c.l.      Cont.of the Legend to the Ecl.No.1.

51.) Drubeznik	Poulterer
52.) Chlev pro vepre	Pigsty
53.) Sklad pro hotovy zedeny a mosazny material	Stores of finished copper and brass goods
54.) Vysoka pec - neni v provozu	Blast furnace (not in operation)
55.) Plynojem, který v případě uzavření plynového průvodu v běžných případech, vydrží zásobit a udržet peci v provozu 24 hod.	Spare gas tank, which in case of disruption of regular gas supply can supply and maintain the furnaces for 24 hours.
56.) Vjezd do továrny	Factory entrance
57.) Vyjezd z továrny	Factory exit
58.) Sklad antimonu	Stores of antimony
59.) Hut pro strikanou pájku	Smelting house for solder

SECRET

Approved For Release 2001/03/05 : CIA-RDP82-00457R

## ATTACHMENT B

- 2 -

<u>Pokracovani legendy k pril.c.l.</u>	<u>Cont. of the Legend to the Encl. No. 1.</u>
27.) Komín pro halu c.2	Chimney of Hall No. 2
28.) Odzavaci centrala a záchytne stanice pro zinkovy proud od peci pro zinkove slitiny.	Exhausting plant and collecting receiver for melted zinc from the furnaces for zinc alloys.
29.) Plynova centrale	Gas station
30.) Boxy pro semot na vyzdivani peci	Fire bricks for furnaces
31.) Samotarna pro vyzdivani rotacich peci	Fire brick workshop for rotary furnaces.
32.) Garaze	Garages
33.) Vodarnia	Water tower
34.) Prostor kde je ukladena zelenina a pod. pro zav. jidelnu	Place where vegetables and other articles for the canteen are stored.
35.) Bazén na koupani	Swimming pool
36.) Pradelna	Laundry
37.) Park	Park
38.) Obytna vila továrního ředit.	House of the Factory Manager
39.) Ovočna zahrada	Orchard
40.) Boxy pro ruzne kovove pilinky a tracky	Boxes for various metal filings and scrap.
41.) Závodní jidelna a.) kuchyne, b.) kanc. zav. rady	Plant canteen a.) Kitchen, b.) Office of the Factory Council
42.) Vratnice c.2	Guardroom No. 2
43.) Boxy pro tracky	Boxes for metal scrap
44.) Tovární vlečka	Factory railroad track
45.) Boxy pro olovnate popele a prachy	Boxes for plumbiferous ashes and dusts.
46.) Vratnice c.1	Guardroom No. 1
47.) Vaha do 5 tun	Weighing machine, up to 5 tons
48.) Pumpa pro solanku na chlazení ruznych strikanych pajek	Pump for salt solution (coolant) for refrigeration of various solders
49.) Gesta pro sklad odpadoveho materialu(srot)	Road to scrap stores
50.) Sklad odpadoveho materialu a.) Sklad oloveneho srotu b.) Sklad mosazneho srotu c.) Sklad medenueho srotu d.) Sklad medenych civek	Scraping stores a.) Stores of lead scrap b.) Stores of brass scrap c.) Stores of copper scrap d.) Stores of copper (reels)

SECRET//CONTROL ~ U.S. OFFICIALS ONLY